

COMUNICADO DE PRENSA

PROHIBICIÓN DE DIVULGACIÓN: No publicar ni difundir antes de las 9:00 p.m. PDT del día miércoles 29 de septiembre de 2010.

To view this press release in English, please visit our website at:
<http://www.ppic.org/main/pressreleaseindex.asp>

ENCUESTA ESTATAL DE PPIC: LOS CALIFORNIANOS Y SU GOBIERNO

Whitman y Brown se Encuentran en un Punto Muerto—Boxer Mantiene una Pequeña Ventaja

LA MITAD DE LOS VOTANTES ESTAN A FAVOR DE LA LEGALIZACIÓN DE LA MARIHUANA, UN MENOR NÚMERO ESTA A FAVOR DE LA REDUCCIÓN DEL UMBRAL PRESUPUESTARIO—ESTAN DIVIDIDOS EN CUANTO A LA SUSPENSIÓN DE AB 32

SAN FRANCISCO, 29 de septiembre del 2010 — Un mes antes de las elecciones, las contiendas para gobernador de California y senador de Estados Unidos están reñidas y muchos probables votantes todavía están indecisos, según una encuesta publicada hoy por el Public Policy Institute of California (PPIC) con fondos de la fundación The James Irvine Foundation.

En la contienda para gobernador, el demócrata Jerry Brown (37%) y la republicana Meg Whitman (38%) están atrapados en un empate virtual entre los votantes probables, y un 18 por ciento está indeciso. En la contienda para el Senado de Estados Unidos, la demócrata en ejercicio, Barbara Boxer (42%), lleva una ventaja de 7 puntos sobre la republicana Carly Fiorina (35%), con un 17 por ciento de indecisos.

La economía nacional lenta, tasas de desempleo de dos cifras, y una crisis presupuestaria en el estado de duración récord son asuntos muy presentes en las mentes de los californianos a medida de que las elecciones se acercan. Escépticos en cuanto a los reportes que concluyen que la recesión terminó el año pasado, casi todos los residentes (89%) dicen que el estado se encuentra en recesión. Al pedirles que mencionaran la cuestión más importante a la que se enfrentan las personas de California, el 62 por ciento nombró los empleos y la economía, que casi coincide con el pico récord del 63 por ciento que dio esta respuesta en febrero del 2009. Más de 4 de cada 10 residentes dijeron estar muy preocupados o algo preocupados de que ellos o alguien de su familia puedan perder el empleo el próximo año. Las opiniones de los californianos relativas a los funcionarios electos estatales y federales se reflejan en los índices de aprobación que alcanzan un récord mínimo o se acercan a éste. Un número significativo de probables votantes también está descontento con las opciones de candidatos que se presentan en la contienda para gobernador. Sólo el 45 por ciento está satisfecho.

De las cuatro propuestas electorales incluidas en la encuesta de PPIC, sólo una superó el umbral del 50 por ciento de apoyo necesario para la aprobación, y lo superó por poco: la Propuesta 19, que legalizaría la marihuana y permitiría que fuese regulada y estuviese sujeta a los impuestos en California (el 52% votaría a favor, el 41% en contra y el 7% está indeciso).

“Ni los candidatos ni las medidas sometidas a votación han capturado la imaginación del electorado californiano”, dice Mark Baldassare, presidente y director general de PPIC. “Existe un consenso sobre los problemas y los votantes buscan un elemento innovador. No lo encuentran en estas votaciones”.

MÁS INDEPENDIENTES ESTÁN A FAVOR DE WHITMAN

La encuesta, concluida justo antes de una serie de debates televisados entre los candidatos, revela que la contienda para gobernador permanece reñida entre los probables votantes, como lo estaba en julio (34% Whitman, 37% Brown, 23% de indecisos). Los independientes estaban divididos en julio (30% Brown, 28% Whitman, 30% de indecisos), pero cambiaron hacia Whitman (38% Whitman, 30% Brown, 19% de indecisos). Whitman es favorecida por más republicanos (71%) que Brown es favorecido por los demócratas (63%).

¿ES MÁS IMPORTANTE LA EXPERIENCIA EN LOS NEGOCIOS O EN LA POLÍTICA? LOS VOTANTES ESTÁN DIVIDIDOS

Las elecciones para gobernador y para el Senado de Estados Unidos ofrecen a los californianos opciones entre políticos con experiencia y ex presidentes de grandes corporaciones. ¿Qué es más importante: la experiencia en el gobierno o la experiencia en el manejo de negocios? Los probables votantes están divididos por igual (44% experiencia como oficiales electo, 43% experiencia manejando negocios). Las afiliaciones partidarias son clave: el 63 por ciento de los demócratas valora más la experiencia como oficial electo y el 68 por ciento de los republicanos valora más la experiencia en el manejo de negocios. Los independientes son más propensos a preferir la experiencia como oficial electo (46%) en vez de la experiencia en el manejo de negocios (39%).

En un año electoral en el que la financiación de la campaña ha surgido como cuestión prominente, en la encuesta de PPIC se preguntó si los votantes tienen una opinión más positiva de los candidatos que utilizan principalmente su dinero para realizar la campaña o los que utilizan principalmente el dinero recaudado por sus seguidores. Una mayoría (56%) tiene una opinión más positiva de los candidatos que utilizan dinero recaudado principalmente por sus seguidores. La mayoría de los demócratas (63%) y los independientes (56%) sostienen este punto de vista, así como una pluralidad de republicanos (44%).

BOXER LLEVA LA DELANTERA AUNQUE SU ÍNDICE DE APROBACIÓN CAE

Al contrario de la contienda para gobernador, el 64 por ciento de los probables votantes dice estar satisfecho con sus opciones en la contienda para el Senado de Estados Unidos. La contienda para el Senado estaba más reñida en julio (39% Boxer, 34% Fiorina, 22% de indecisos) que en esta encuesta, concluida justo antes del segundo debate entre las candidatas. El apoyo de los probables votantes independientes está dividido (34% Fiorina, 32% Boxer, 20% de indecisos), mientras que en julio favorecían ligeramente a Boxer (35% Boxer, 29% Fiorina, 25% de indecisos). Boxer cuenta con el apoyo de más latinos (49% Boxer, 19% Fiorina) y mujeres (45% Boxer, 31% Fiorina), mientras que los hombres (39% Boxer, 40% Fiorina) y los blancos (38% Boxer, 41% Fiorina) están divididos.

Al mismo tiempo, el índice de aprobación de la senadora demócrata en ejercicio, Boxer, es del 41 por ciento entre los adultos, que coincide con su récord mínimo de marzo del 2008. En todos los partidos, su índice de aprobación se redujo desde mayo entre los demócratas (67% hoy, disminución de 10 puntos), los independientes (41%, disminución de 12 puntos) y los republicanos (7%, disminución de 6 puntos). La desaprobación por el desempeño de sus funciones llega a un nuevo nivel del 45 por ciento.

DISMINUYE LA APROBACIÓN POR FEINSTEIN, OBAMA Y EL CONGRESO

También el índice de aprobación de la senadora Dianne Feinstein entre los californianos igualó su récord mínimo del 44 por ciento, alcanzado por primera vez en marzo del 2008. Su índice de desaprobación alcanzó un récord del 39 por ciento.

Al acercarse las elecciones de mitad de mandato, los índices de aprobación del presidente y del Congreso también disminuyeron. En el estado, el índice de aprobación del presidente Barack Obama alcanzó el récord mínimo del 52 por ciento, aunque los californianos lo favorecen más que los estadounidenses a

nivel nacional (42% a favor según un sondeo realizado por CNN/Opinion Research Corporation). Los californianos se muestran mucho más negativos en cuanto al Congreso: el 26 por ciento está a favor, similar a los estadounidenses a nivel nacional (21% a favor según un sondeo realizado por CBS News/New York Times). Aunque los californianos son más propensos a dar su aprobación (43%) que a desaprobar (39%) a sus propios representantes en el Congreso, este índice de aprobación ha tocado un nuevo mínimo.

Aproximadamente un tercio de los residentes del estado (32%) dice que las políticas económicas del presidente han mejorado las condiciones económicas, una proporción similar (28%) afirma que sus políticas han empeorado las condiciones económicas y el 38 por ciento dice que no han tenido ningún efecto o es demasiado pronto para saber. Aproximadamente dos tercios (64%) y sólidas mayorías en todos los partidos dicen que el Congreso y la administración de Obama no hacen lo suficiente para crear empleos.

LA MITAD ESTÁ A FAVOR DE LA MEDIDA SOBRE LA MARIHUANA: LAS PROPUESTAS 23, 24, 25 NO LOGRAN ALCANZAR LA MAYORÍA

Entre los probables votantes de California, el 52 por ciento está a favor de la propuesta para legalizar la marihuana. Una sólida mayoría de probables votantes independientes (65%), demócratas (63%) y latinos (63%) apoyan la Propuesta 19 cuando se les leyó el título completo y la etiqueta de esta medida a votación, al igual que las personas de 18 a 34 años (70%). La mitad de los votantes (49%) dice que el resultado de la Propuesta 19 es muy importante, mientras que los que se oponen a la iniciativa dan mayor importancia al resultado: el 65 por ciento de los que tienen intención de votar en contra dice que el resultado es muy importante, en comparación con el 42 por ciento de los probables votantes que tienen intención de votar a favor.

Los probables votantes están divididos en cuanto a la Propuesta 23 (43% a favor, 42% en contra, 15% no sabe), que suspendería la ley sobre el control de la contaminación ambiental (AB 32) hasta que el desempleo se redujera por lo menos al 5.5 por ciento durante todo un año. La división se refleja en todos los partidos, regiones y grupos demográficos. La mitad de los demócratas (48%) votaría en contra, una pluralidad de republicanos (45%) votaría a favor y los independientes están divididos (43% en contra, 42% a favor).

Los defensores de esta medida—así como las propuestas incluidas en la encuesta del PPIC—vincularon el resultado a la recuperación económica. Los defensores de la Propuesta 23 afirman que la AB 32 costará al estado una gran cantidad de empleos en tiempos económicos difíciles, mientras que los que se oponen dicen que la ley promueve el aumento de los empleos ecológicos. Al preguntarles de qué manera las medidas estatales para reducir el calentamiento global afectarían el empleo, una pluralidad (41%) de probables votantes en la encuesta de PPIC dijo que el resultado serían más empleos, el 24 por ciento afirma que el número de empleos no será afectado y el 26 por ciento considera que habría menos empleos como resultado.

Una abrumadora mayoría (81%) de probables votantes dice que para ellos el resultado de la Propuesta 23 es muy importante (45%) o algo importante (36%), el 53 por ciento de los que tienen intención de votar a favor y el 45 por ciento de los que tienen intención de votar en contra consideran el resultado muy importante.

Tres de cada 10 (30%) probables votantes están indecisos sobre la Propuesta 24 (35% a favor, 35% en contra), que revocaría la reciente ley que permite a las empresas reducir su carga tributaria. La propuesta 24 no cuenta con el apoyo de la mayoría ni de la oposición en ningún grupo político, regional o demográfico, excepto entre los probables votantes de 18 a 34 años (57% a favor). Los resultados de otra pregunta de la encuesta indican que la mayoría de los probables votantes no están dispuestos a aumentar los impuestos a las corporaciones para reducir los problemas presupuestarios del estado: el 50

por ciento se opone al aumento de los impuestos estatales pagados por las corporaciones, mientras que el 42 por ciento está a favor.

Casi la mitad (48%) de los probables votantes votaría a favor de la Propuesta 25, mientras que el 35 por ciento votaría en contra; un 17 por ciento está indeciso. La medida electoral reduciría el requisito de voto de dos tercios necesario para aprobar el presupuesto en la legislatura a una mayoría simple. Sin embargo mantendría el requisito de dos tercios para aumentar los impuestos. La medida también requeriría que los legisladores perdieran el derecho a su remuneración y a los reembolsos de gastos cuando el presupuesto se aprobara con retraso. Los demócratas (52%) y los independientes (53%) son mucho más propensos que los republicanos (42%) a estar a favor de la Propuesta 25. La mitad de los probables votantes dice que la propuesta 25 es muy importante, los que favorecen y los que se oponen son igualmente propensos a sostener este punto de vista.

MÁS CONCLUSIONES CLAVE

- **Los líderes elegidos del estado obtienen bajas calificaciones; los problemas presupuestarios se consideran un gran problema** — páginas 17, 20

El índice de aprobación del 28 por ciento del gobernador Schwarzenegger aumentó un poco desde su récord mínimo del 23 por ciento. El índice de aprobación de la legislatura del 16 por ciento está cerca de su récord mínimo del 14 por ciento. Apenas un 31 por ciento de los residentes y el 30 por ciento de los probables votantes están a favor del trabajo que desempeñan sus propios representantes a la legislatura. El 80 por ciento de los californianos considera que la situación presupuestaria del estado es un gran problema.

- **La mayoría está a favor de un camino a la ciudadanía estadounidense para los inmigrantes ilegales que trabajan** — página 23

La mayoría de los californianos (66%) dicen que los inmigrantes ilegales que han vivido en Estados Unidos por lo menos durante dos años deberían tener la oportunidad de mantener su empleo y eventualmente solicitar la condición legal, mientras que el 30 por ciento dice que se debería deportar a los inmigrantes a sus países nativos. Más de la mitad de los californianos (54%) dicen que los inmigrantes representan un beneficio para el estado y el 39 por ciento señala que los inmigrantes son una carga.

- **Un récord pico del 52 por ciento apoya el matrimonio entre homosexuales** — página 23

La mitad de los californianos (52%) y los probables votantes (53%) están a favor de permitir que las parejas del mismo sexo se casen, el cual constituye el porcentaje más elevado desde que PPIC comenzó a seguir este asunto en el año 2000. Sin embargo, están divididos (46% concuerdan, 48% no concuerdan) en cuanto a la sentencia del juez federal según la cual la Propuesta 8—que prohibió los matrimonios entre homosexuales—es inconstitucional.

ACERCA DE LA ENCUESTA

La Encuesta Estatal de PPIC ha proporcionado a los responsables de formular políticas, a los medios de comunicación y al público en general información objetiva, sin ninguna promoción, sobre las percepciones, opiniones y preferencias de políticas públicas de los residentes de California desde 1998. Esta encuesta forma parte de una serie que examina las tendencias sociales, económicas y políticas que afectan las preferencias de políticas públicas y las decisiones electorales. Está apoyada con financiación de la fundación The James Irvine Foundation. Las conclusiones se basan en una encuesta telefónica a 2,004 residentes adultos de California entrevistados, por teléfono fijo y por teléfono móvil, del 19 al 26 de septiembre de 2010. Las entrevistas se realizaron en inglés o en español, según las preferencias de los encuestados. El error de muestreo, tomando en cuenta los efectos de diseño en la ponderación, es ± 3

por ciento para todos los adultos, ± 3.3 por ciento para los 1,563 votantes registrados y ± 3.6 por ciento para los 1,104 votantes probables. Para obtener más información sobre la metodología, vea la página 25.

Mark Baldassare es presidente y director general de PPIC, donde preside la cátedra Arjay and Frances Fearing Miller Chair en Política Pública. Es fundador de la Encuesta Estatal de PPIC, la cual ha dirigido desde 1998.

PPIC se dedica a la información y al mejoramiento de las políticas públicas en California mediante investigaciones independientes, objetivas y no partidarias de los aspectos económicos, sociales y políticos más importantes. El Instituto se creó en 1994 con una donación de William R. Hewlett. Como fundación operativa privada, PPIC no asume ni apoya posiciones sobre ninguna propuesta electoral ni sobre ninguna legislación local, estatal o federal, y no respalda, apoya ni se opone a ningún partido político o candidato para puestos públicos.

###